INSTRUCCIONES DE USO DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS

MARCAS COMERCIALES

INSTRUCTIONS FOR USE OF SOFT CONTACT LENSES

COMMERCIAL BRANDS

TIEDRA

ÍNDICE / INDEX

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS

Modo de uso (Ponerse y quitarse las lentes de contacto)

Lentes de contacto blandas de TIEDRA

ADVERTENCIAS

COMPOSICION

¿Cómo funcionan estas lentes de contacto?

¿Qué beneficios aportan estas lentes de contacto?

INDICACIONES (Usos)

CONTRAINDICACIONES (Motivos para no usar este producto)

Precauciones y aspectos a tener en cuenta cuando utiliza lentes de contacto

REACCIONES ADVERSAS (Problemas y qué hacer)

Notificación de efectos adversos

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE OF SOFT CONTACT LENSES

How to use (To put in contact lenses/To remove contact lenses)

Soft contact lenses TIEDRA

WARNINGS

COMPOSITION

¿How do this contact lenses work?

¿What benefits do these contact lenses provide?

INDICATIONS (Uses)

CONTRAINDICATIONS (Reasons not use this product)

Precautions and things to keep in mind when using contact lenses

ADVERSE REACTIONS (Problems and what to do)

Notification of adverse effects

ÍNDICE / INDEX

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS D´UTILISATION POUR LENTILLES DE CONTACT SOUPLES

Comment porter (mettre et enlever les lentilles de contact)

Lentilles de contact souples, de TIEDRA

AVERTISSEMENTS

COMPOSITION

Comment fonctionnent ces lentilles de contact ?

Quels sont les avantages de ces lentilles de contact ?

INDICATIONS (USAGES)

CONTRE-INDICATIONS (raisons pour ne pas utiliser ce produit)

Précautions et aspects à prendre en compte lors de l'utilisation de lentilles de contact

EFFETS INDÉSIRABLES (problèmes rencontrés / que faire)

notification d´effets indésirables

ITALIANO

İNSTRUZIONI PER L'USO DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE

Come indossare (mettere e togliere le lenti a contatto)

Lenti a contatto morbide, di TIEDRA

AVVERTENZE

COMPOSIZIONE

Come funzionano queste lenti a contatto?

Quali benefici apportano queste lenti a contatto?

INDICAZIONI (usi)

CONTROINDICAZIONI (Motivi per non utilizzare questo prodotto)

Precauzioni e aspetti da tenere in considerazione quando si utilizzano le lenti a contatto

REAZIONI AVVERSE (problematiche e che cosa fare)

Notificare gli effetti avversi

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE USO DE LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS

COMO USAR (COLOCAR E RETIRAR AS LENTES DE CONTACTO)

Lentes de contacto hidrófilas TIEDRA

ADVERTÊNCIAS

COMPOSIÇÃO

Como funcionam estas lentes de contato?

Quais benefícios oferecem estas lentes de contato?

INDICAÇÕES (USOS)

CONTRA-INDICAÇÕES (motivos para não usar este produto)

Precauções e aspectos a ter em conta na utilização de lentes de contacto

REAÇÕES ADVERSAS (problemas e o que fazer):

Notificação de efeitos adversos

INSTRUCCIONES DE USO DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS

CE 0318 (Según Reglamento 2017/745 UE)	CE 0318
Esterilizado utilizando vapor de agua	STERILE
Producto Sanitario	MD
No utilizar si el envase está dañado	
PUNTO VERDE (Ecoembes)	
FABRICANTE	
Código de LOTE	LOT
FECHA DE FABRICACIÓN	
FECHA DE CADUCIDAD	

iLents Care, SL
Pintores, 5
28923 Alcorcón
MADRID ESPAÑA
www.tiedra.net

TIEDRA

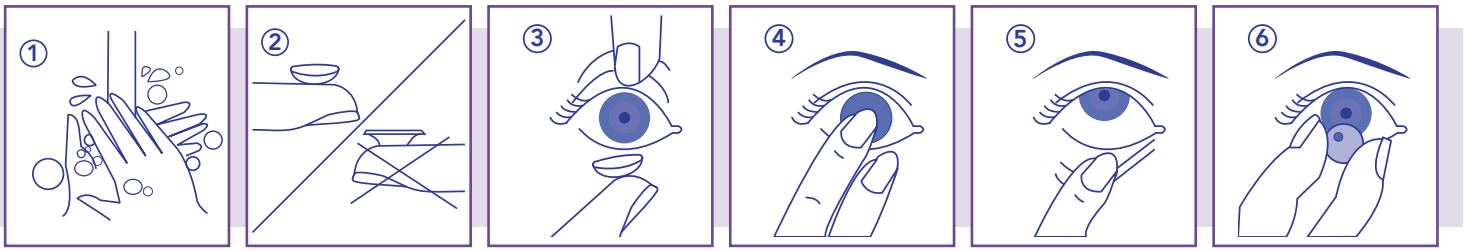
MODO DE USO: Siga los siguientes pasos para ponerse y quitarse sus lentes de contacto blandas.

PARA PONERSE LAS LENTES DE CONTACTO

1. Antes de manipular las lentes, lave y aclare bien sus manos.
2. Coloque su lente de contacto en la yema del dedo, asegurándose de que está en la posición correcta. Procure proceder siempre en el mismo orden.
3. Separe y sujete ambos párpados con los dedos y sitúe la lente Esencia sobre la córnea.
4. Presione la lente de contacto ligeramente sobre el ojo y suelte los párpados lentamente. Repita con la otra lente.

PARA QUITARSE LAS LENTES DE CONTACTO

5. Para extraer la lente sujete el párpado inferior, desplace la lente suavemente hacia abajo mientras mira hacia arriba.
6. Pellizque la lente Esencia suavemente con la yema del pulgar y del índice, nunca con las uñas, y retírela.



INSTRUCCIONES DE USO DE LENTES DE CONTACTO BLANDAS

TIEDRA

ES

LENTES DE CONTACTO BLANDAS DE TIEDRA

- Estas lentes de contacto han sido recomendadas por su profesional de la visión, es esencial que usted siga sus recomendaciones en todo momento.
- El le indicará el tiempo de reemplazo más adecuado y el número de horas de uso.
- Visite regularmente a su profesional del cuidado de la visión (al menos cada 6 meses) y siga sus indicaciones.
- Nunca utilice lentes de contacto que no hayan sido recomendadas por un profesional.
- Ante cualquier duda consulte con su profesional del cuidado de la visión
- Si estas lentes de contacto van a ser utilizadas por un menor de edad, la madre y/o el padre deben prestar especial atención de todo lo indicado en las presentes instrucciones de uso para asegurar el uso seguro de ésta lente de contacto por parte de su hija o hijo.
- Siga siempre lo indicado en estas instrucciones de uso.

ADVERTENCIAS: Los problemas con las lentes de contacto y los productos para el cuidado de las lentes podrían causar infecciones o úlceras en la córnea y provocar una pérdida de visión. Si no desecha la solución del portalentes después de cada uso o si deja las lentes en agua del grifo, mineral o destilada o cualquier solución no estéril, éstas podrían contaminarse y provocar daños en los ojos y una posible pérdida de visión. Revise el apartado siguiente **Instrucciones importantes de seguridad** para un uso seguro de sus lentes de contacto.

Instrucciones importantes de seguridad y mantenimiento. Para un uso seguro de sus lentes de contacto siga las siguientes instrucciones para el Mantenimiento de estas lentes de contacto:

- Estas lentes de contacto blandas deben conservarse en portalentes limpio totalmente inmersas en una solución de mantenimiento que se renovará cada día.
- Utilice siempre las soluciones de limpieza y conservación que le recomiende su profesional de la visión para sus lentes de contacto. Estas lentes de contacto pueden mantenerse con solución única para lentes de contacto o con sistemas de desinfección de peróxido para lentes de contacto. A su vez su profesional del cuidado de la visión podrá recomendarle otros productos para la limpieza de las lentes de contacto de acuerdo con sus necesidades específicas.
- Lávese y séquese bien las manos antes de manipular las lentes.
- **No utilice agua del grifo, mineral ni saliva para limpiar las lentes ni para rellenar el portalentes.**
- Deseche siempre la solución sobrante del portalentes después de cada uso.
- No añada solución de mantenimiento al portalentes con solución usada.
- Limpie, aclare y deje secar al aire el portalentes después de cada uso.
- Coloque el portalentes boca abajo a fin de escurrir el exceso de solución mientras se seca.
- Cambie el portalentes por uno nuevo con frecuencia, al menos cuando comience un envase de solución de mantenimiento
- Reemplace estas lentes de contacto y por otras nuevas cuando corresponda de acuerdo al periodo de reemplazo indicado por su profesional del cuidado de la visión.

COMPOSICIÓN :

Nombre comercial de la Lente que usted utiliza	Composición
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6, EXACTA 6T	Polymacon (62%) y Solución salina isotónica tamponada (38%).
EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, ESENCIA, ESENCIA Toric, PROFAQ, PROHEAL, EXACTA SK, EXACTA PL, EXACTA SK Toric, EXACTA PL Toric	Acofilcon B (51%) y Solución salina isotónica tamponada (49%).
EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric, ESENCIA O2, ESENCIA O2 Toric, PROFAQ O2, PROHEAL O2	Filcon 5B (50) (38%) y Solución salina isotónica tamponada (62 %)
EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric	Acofilcon A (42%) y Solución salina isotónica tamponada (58%).

¿CÓMO FUNCIONAN ESTAS LENTES DE CONTACTO? :

Nombre comercial de la Lente que usted utiliza	Explicación del funcionamiento
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Estas lentes de contacto se fabrican con una geometría que es definida por las medidas anatómicas de su superficie ocular y los requisitos fisiológicos de su ojo. Con esta información específica de su ojo, generamos una forma geométrica en la lente de contacto capaz de modificar la dirección de los rayos de luz, de modo que estos enfoquen sobre su retina, y así su visión sea nítida.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Las lentes ESENCIA® y ESENCIA® O2, además de lo anterior, incorpora en su geometría periférica curvas que aseguran que los rayos de luz periféricos también enfoquen delante de su retina periférica, lo que reduce los estímulos que hacen crecer más rápidamente la miopía.

¿QUÉ BENEFICIOS APORTAN ESTAS LENTES DE CONTACTO? :

Nombre comercial de la Lente que usted utiliza	Beneficios que usted obtiene al utilizar estas Lentes de contacto
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF toric	Al utilizar estas lentes de contacto su ametropía de la visión será compensada, de modo que alcanzará una agudeza visual (visión nítida) que le permita realizar sus actividades diarias con normalidad.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Al utilizar estas lentes, su ametropía de la visión será compensada, de modo que alcanzará una agudeza visual (visión nítida) que le permita realizar sus actividades diarias con normalidad. A su vez la velocidad de crecimiento de la progresión de la miopía se verá ralentizada, lo que reducirá la graduación final de miopía.

FINALIDAD PREVISTA :

Nombre comercial de la Lente que usted utiliza	Finalidad Prevista
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Compensación de ametropías de la visión.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Control de la progresión de la miopía.

INDICACIONES (USOS) :

Nombre comercial de la Lente que usted utiliza	Indicación
EXACTA 38% EXACTA 50% EXACTA 59% EXACTA O2 EXACTA 6T	Compensación de miopía e hipermetropía en adultos y niños
EXACTA 38% Toric EXACTA 50% Toric EXACTA 59% Toric EXACTA O2 Toric	Compensación de miopía, hipermetropía y astigmatismo en adultos y niños
EXACTA 38% MF EXACTA 50% MF EXACTA O2 MF	Compensación de presbicia en adultos
EXACTA 38% MF Toric EXACTA 50% MF Toric EXACTA O2 MF Toric	Compensación de presbicia y astigmatismo en adultos
ESENCIA ESENCIA O2	Compensación y Control de la progresión de la miopía en usuarios pediátricos y adolescentes
ESENCIA Toric ESENCIA O2 Toric	Compensación de la miopía y astigmatismo. Control de la progresión de la miopía en usuarios pediátricos y adolescentes

CONTRAINDICACIONES (MOTIVOS PARA NO USAR ESTE PRODUCTO): Usted no debería utilizar lentes de contacto en las siguientes situaciones. Si tiene dudas consulte a su óptico-optometrista u oftalmólogo:

1. Cuando existen patologías oculares, tales como: Infecciones oculares, Conjuntivitis o inflamación de la conjuntiva, Queratitis o inflamación corneal, Ojo Seco, Inflamación aguda del segmento anterior del ojo (iritis), Sensibilidad corneal reducida, Ptosis, Alergia ocular, ojo rojo.
2. Patologías sistémicas que puedan afectar a la superficie corneal..
3. Algunos medicamentos, en especial para los ojos, están contraindicados en el uso de lentes de contacto. Si es su situación, consulte con su óptico-optometrista u oftalmólogo.
4. Usuarios que por cualquier razón, no son capaces de realizar el mantenimiento o la manipulación de las lentes de contacto de manera adecuada.

PRECAUCIONES Y ASPECTOS A TENER EN CUENTA CUANDO UTILIZA LENTES DE CONTACTO:

- USO EN NIÑOS. El uso de este producto en niños debe realizarse bajo supervisión de madre y/o padre.
- No utilice las lentes de contacto más tiempo del indicado por su profesional de la visión.
- No utilice las lentes si el vial original estuviera roto, deteriorado o abierto. En este caso, acuda a el centro donde se ha adaptado las lentes de contacto.
- El envase exterior original debe guardarse hasta que se haya utilizado la última lente de su contenido.
- Si no utiliza las lentes de contacto durante unos días, pida consejo a su óptico-optometrista sobre su correcta conservación.
- No practique deportes acuáticos con las lentes puestas sin ponerse unas gafas que no dejen pasar el agua.
- Póngase las lentes de contacto antes de maquillar sus ojos y quíteselas antes de desmaquillarse. Utilice productos cosméticos aconsejados para usuarios de lentes de contacto. Los maquillajes pueden colorear sus lentes.
- Evite el contacto de las lentes con jabones, cremas, champús, lacas, u otros cosméticos ya que pueden irritar sus ojos. Cierre los ojos si utiliza laca para su cabello, ya que puede deteriorar sus lentes.
- Las lentes de contacto blandas son para uso durante el día. Recuerde quitarse las lentes de contacto antes de dormir. En algunas ocasiones, el oftalmólogo puede prescribirle el uso continuado de las lentes de contacto blandas, en este caso particular, siga lo indicado por su Oftalmólogo.
- Nunca utilice lentes deshidratadas total o parcialmente.
- Mantenga las lentes de contacto y los productos de mantenimiento fuera del alcance de los niños.
- No debe utilizar el producto después de la fecha de caducidad que figura en la caja y en el bote.

REACCIONES ADVERSAS (PROBLEMAS Y QUE HACER): Durante el uso de lentes de contacto y sus soluciones para el mantenimiento, podría experimentar las siguientes reacciones: escozor, ardor o picor (irritación), comodidad reducida respecto a la primera vez que se puso las lentes, sensación de tener algo en el ojo (un cuerpo extraño, un rasguño en una zona determinada), lagrimeo excesivo del ojo, secreción inusual del ojo, ojos rojos, edema corneal, neovascularización corneal, anomalías de la conjuntiva tarsal, iritis, conjuntivitis, menor agudeza visual (visión reducida), visión borrosa, destellos o halos en torno a los objetos, sensibilidad a la luz (fotofobia) u ojos secos.

Si experimenta alguna de estas reacciones: **Quítese las lentes inmediatamente y**

- Si la incomodidad o el problema desaparecen, examine cuidadosamente las lentes de cerca.
- Si la lente está dañada, no vuelva a ponérsela en el ojo. Deposite la lente en su estuche y contacte con su profesional del cuidado de la visión.
- Si la lente está sucia, tiene alguna pestaña o un cuerpo extraño, o si el problema desaparece y la lente no presenta daños y la ha limpiado, aclarado y desinfectado concienzudamente, vuelva a ponerse la lente.
- **Si el problema persiste, quítese las lentes y acuda inmediatamente a su profesional del cuidado de la visión.**

NOTIFICACIÓN DE EFECTOS ADVERSOS:

Puede notificarnos incidentes médicos o reacciones adversas en la dirección web:

http://ae.tiedra.net/

También puede notificar a las Autoridades Sanitarias del país en el que usted se encuentre.

Desecho: Deseche el producto de la forma habitual. Trate de reciclar cartón y plástico de acuerdo con lo indicado en su ciudad.

Presentación: el producto se presenta en diferentes formatos. El número de lote y la fecha de caducidad figuran en el bote del producto.

Texto revisado: 10/05/2024

INSTRUCTIONS FOR USE OF SOFT CONTACT LENSES

CE 0318 (According to Regulation 2017/745 EU)	CE 0318
Sterilized using water steam	STERILE
Medical Device	MD
Do not use if the container is damaged	
GREEN POINT (Ecoembes)	
MANUFACTURER	
BATCH	LOT
MANUFACTURING DATE	
DATE OF EXPIRY	

iLents Care, SL
Pintores, 5
28923 Alcorcón
MADRID ESPAÑA
www.tiedra.net

TIEDRA

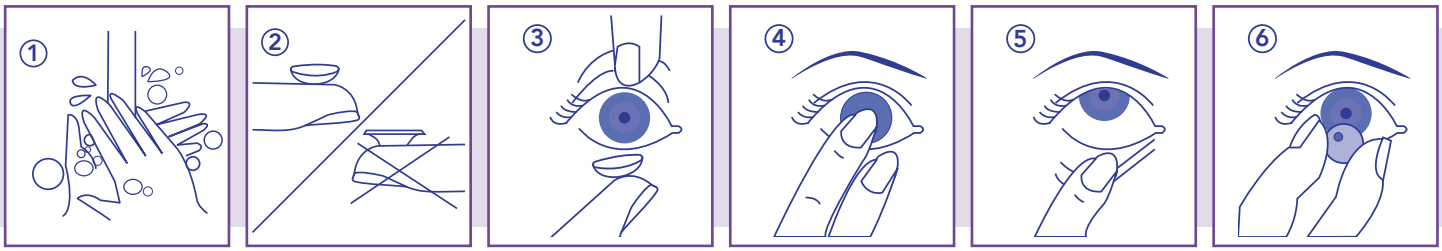
MODO DE USO: Siga los siguientes pasos para ponerse y quitarse sus lentes de contacto blandas.

TO PUT IN CONTACT LENSES

1. Before handling the lenses, wash and rinse your hands well.
2. Place your contact lens on your fingertip, making sure it is in the correct position. Try to always proceed in the same order.
3. Separate and hold both eyelids with your fingers and place the lens on the cornea.
4. Press the contact lens lightly on the eye and slowly release the eyelids. Repeat with the other lens.

TO REMOVE CONTACT LENSES

5. To remove the lens, grasp the lower eyelid, gently move the lens downward while looking up.
6. Pinch the lens gently with the pad of your thumb and forefinger, never your fingernails, and remove



INSTRUCTIONS FOR USE OF SOFT CONTACT LENSES

EN

SOFT CONTACT LENSES TIEDRA

- These contact lenses have been recommended by your eye care professional, it is essential that you follow their recommendations at all times.
- He will tell you the most appropriate replacement time and the number of hours of use.
- Visit your eye care professional regularly (at least every 6 months) and follow their instructions.
- Never use contact lenses that have not been recommended by a professional.
- If you have any questions, consult your eye care professional.
- If these contact lenses are going to be used by a minor, the mother and/or father must pay special attention to everything indicated in these instructions for use to ensure the safe use of this contact lens by their daughter or son.
- Always follow what is indicated in these instructions for use

WARNINGS: Problems with contact lenses and lens care products may cause infections or ulcers on the cornea,
leading to loss of vision. If you do not dispose of the lens holder solution after each use or if you leave the lenses
in tap, mineral or distilled water or any non-sterile solution, they may become contaminated and cause eye damage and possible loss of vision. Please review the **Important Safety Instructions** section below for the safe
use of your contact lenses.

Important security instructions. For a safe use of your contact lenses, follow the instructions below for the
Maintenance of these contact lenses:

- These soft contact lenses must be kept in a clean lens holder completely immersed in a maintenance solution that will be renewed every day.
- Always use the cleaning and care solutions that your eye care professional recommends for your contact lenses. These contact lenses can be maintained with single contact lens solution or peroxide contact lens disinfection systems. In turn, your eye care professional will be able to recommend other contact lens cleaning products according to your specific needs.
- Wash and dry your hands thoroughly before handling lenses
- **Do not use tap water, mineral water or saliva to clean the lenses or to fill the lens holder .**
- Always discard any remaining solution from the lens holder after each use.
- Do not add maintenance solution to lens holder with used solution.
- Clean, rinse and air dry the lens holder after each use.
- Place the lens holder upside down to drain excess solution as it dries.
- Replace the lens holder with a new one frequently, at least when starting a maintenance solution bottle
- Replace these contact lenses and with new ones when appropriate according to the replacement period indicated by your eye care professional.

COMPOSITION :

Trade name of the Lens you use	Composition
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6, EXACTA 6T	Polymacon (62%) and Isotonic Buffered Saline (38%).
EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, ESENCIA, ESENCIA Toric, PROFAQ, PROHEAL, EXACTA SK, EXACTA PL, EXACTA SK Toric, EXACTA PL Toric	Acofilcon B (51%) and Isotonic buffered saline solution (49%).
EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric, ESENCIA O2, ESENCIA O2 Toric, PROFAQ O2, PROHEAL O2	Filcon 5B (50) (38%) and Isotonic Buffered Saline (62%)
EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric	Acofilcon A (42%) and Isotonic buffered saline solution (58%).

HOW DO THESE CONTACT LENSES WORK?:

Trade name of the Lens you use	Explanation of operation
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	These contact lenses are made with a geometry that is defined by the anatomical measurements of your ocular surface and the physiological requirements of your eye. With this information we generate a geometric shape in the contact lens capable of modifying the direction of the light rays, so that they focus on your retina, and thus your vision is clear.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	The ESENCIA® and ESENCIA® O2 lenses, in addition to the above, incorporate curves in their peripheral geometry that ensure that peripheral light rays also focus in front of your peripheral retina, which reduces the stimuli that make myopia grow more quickly.

WHAT BENEFITS DO THESE CONTACT LENSES PROVIDE?:

Trade name of the Lens you use	Benefits you get when using these Contact Lenses
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF toric	By using these contact lenses, your vision ametropia will be compensated, so that you will achieve visual acuity (clear vision) that allows you to carry out your daily activities normally.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	By using these lenses, your vision ametropia will be compensated, so that you will achieve a visual acuity (clear vision) that allows you to carry out your daily activities normally. In turn, the growth rate of the progression of myopia will be slowed down, which will reduce the final graduation of myopia.

INTENDED PURPOSE :

Trade name of the lens you use	Intended Purpose
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Compensation for ametropia of vision.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Controlling the progression of myopia.

INDICATIONS (USES):

Trade name of the Lens you use	Intended Purpose
EXACTA 38% EXACTA 50% EXACTA 59% EXACTA O2 EXACTA 6T	Myopia and hyperopia compensation in adults and children.
EXACTA 38% Toric EXACTA 50% Toric EXACTA 59% Toric EXACTA O2 Toric	Myopia, hyperopia and astigmatism compensation in adults and children.
EXACTA 38% MF EXACTA 50% MF EXACTA O2 MF	Presbyopia compensation for adults.
EXACTA 38% MF Toric EXACTA 50% MF Toric EXACTA O2 MF Toric	Presbyopia and astigmatism compensation in adults.
ESENCIA ESENCIA O2	Compensation and Control of myopia progression in paediatric and adolescent users.
ESENCIA Toric ESENCIA O2 Toric	Myopia and astigmatism compensation. Control of myopia progression in paediatric and adolescent wearers.

CONTRAINDICATIONS (REASONS NOT TO USE THIS PRODUCT): You should not wear contact lenses in the following situations. If you have any questions, consult your optician-optometrist or ophthalmologist:

1. When there are ocular pathologies, such as: ocular infections, conjunctivitis or inflammation of the conjunctiva, keratitis or corneal inflammation, dry eye, acute inflammation of the anterior segment of the eye (iritis), reduced corneal sensitivity, ptosis, chronic ocular allergy .
2. Systemic pathologies that may affect the corneal surface.
3. Some medications, especially for the eyes, are contraindicated in the use of contact lenses. If this is your situation, consult your optician-optometrist or ophthalmologist.
4. Users who, for whatever reason, are not able to maintain or handle contact lenses properly.

PRECAUTIONS AND THINGS TO KEEP IN MIND WHEN USING CONTACT LENSES:

- Do not use the lenses if the original vial is broken, deteriorated or opened. In this case, go to the center where the contact lenses have been fitted.
- The original outer container should be stored until the last lens in its contents has been used.
- If you do not wear contact lenses for a few days, ask your optician-optometrist for advice on their correct storage.
- Do not practice water sports with the lenses on without wearing goggles that do not let the water through.
- Put your contact lenses in before putting on eye makeup and remove them before removing makeup. Use cosmetic products recommended for contact lens wearers. Makeups can color your lenses.
- Avoid contact of the lenses with soaps, creams, shampoos, lacquers, or other cosmetics as they can irritate your eyes. Close your eyes if you use hairspray, as it can damage your glasses.
- Soft contact lenses are for daytime wear. Remember to remove contact lenses before bed. On some occasions, the ophthalmologist can prescribe the continued use of soft contact lenses, in this particular case, follow what is indicated by your Ophthalmologist.
- Never use totally or partially dehydrated lenses.
- Keep contact lenses and maintenance products out of the reach of children.
- You should not use the product after the expiration date stated on the carton and bottle.

ADVERSE REACTIONS (PROBLEMS AND WHAT TO DO): During the use of contact lenses and their solutions for maintenance, you may experience the following reactions: stinging, burning or itching (irritation), reduced comfort compared to the first time you put the lenses on , sensation of something in the eye (a foreign body, a scratch in a certain area), excessive tearing of the eye, unusual discharge from the eye, red eyes, corneal oedema, corneal neovascularization, abnormalities of the tarsal conjunctiva, iritis, conjunctivitis , decreased visual acuity (reduced vision), blurred vision, flashes or halos around objects, sensitivity to light (photophobia) or dry eyes.

If you experience any of these reactions: **Remove lenses immediately and**

- If the discomfort or problem goes away, carefully examine the lenses closely.
- If the lens is damaged, do not put it back in your eye. Put the lens in its case and contact your eye care professional.
- If the lens is dirty, has a tab or a foreign body, or if the problem goes away and the lens is undamaged and has been thoroughly cleaned, rinsed, and disinfected, re-insert the lens.
- **If the problem persists, remove the lenses and see your eye care professional immediately**

NOTIFICATION OF ADVERSE EFFECTS:

You can notify us of medical incidents or adverse reactions at the web address:
http://ae.tiedra.net/.
You can also notify the Health Authorities of the country in which you are.

Disposal: Dispose of the product in the normal way. Try to recycle cardboard and plastic according to what is indicated in your city

Presentation: the product is presented in different formats. The lot number and expiration date are listed on the product bottle.

Revised text: 10/05/2024

INSTRUCTIONS D´UTILISATION POUR LENTILLES DE CONTACT SOUPLES

CE 0318 (Selon de règlement 2017/745 UE)	CE 0318
Stérilisé à la vapeur d'eau	STERILE
Produit sanitaire	MD
Ne pas utiliser si l'emballage est détérioré	
POINT VERT (Ecoembes)	
FABRICANT	
Code du PRODUIT	LOT
DATE DE FABRICATION	
DATE DE CADUCITÉ	

iLents Care, SL
Pintores, 5
28923 Alcorcón
MADRID ESPAÑA
www.tiedra.net

TIEDRA

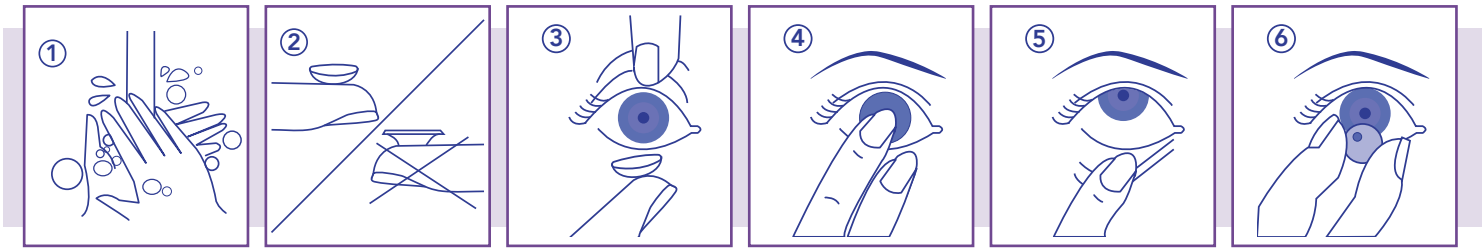
INSTRUCTIONS D´UTILISATION : veuillez suivre les étapes indiquées ci-dessous pour mettre et retirer vos lentilles de contact souples.

MISE EN PLACE DES LENTILLES :

1. Avant de toucher vos lentilles il est important de vous laver soigneusement les mains avec un savon neutre.
2. Placez la lentille sur le bout de votre doigt, en vous assurant qu'elle est dans la bonne position. Essayez toujours de procéder de la même façon.
3. Écartez et saisissez les deux paupières avec vos doigts et placez la lentille Esencia sur la cornée.
4. Appuyez légèrement sur la lentille placée dans l'œil et relâchez lentement les paupières. Répétez l´exercice avec l'autre lentille.

POUR RETIRER LES LENTILLES DE CONTACT :

5. Pour enlever la lentille, prendre la paupière inférieure, déplacer la lentille doucement vers le bas en regardant vers le haut.
6. Pincez doucement la lentille avec votre pouce et votre index, jamais avec les ongles, et retirez-la.



INSTRUCTIONS D´UTILISATION POUR LENTILLES DE CONTACT SOUPLES

FR

LENTILLES DE CONTACT SOUPLES, DE TIEDRA

- Ces lentilles de contact ont été recommandées par votre professionnel de la vision. Il est essentiel que vous suiviez à tout moment ses recommandations.
- Il vous indiquera le délai de renouvellement et le nombre d'heures d'utilisation dont vous avez besoin. .
- Consultez régulièrement votre professionnel de la vision (au moins tous les 6 mois) et suivez ses instructions.
- N'utilisez jamais de lentilles de contact qui n'ont pas été recommandées par un professionnel de la vision.
- Si vous avez le moindre doute, veuillez consulter votre professionnel de la vision.
- Si ces lentilles de contact doivent être portées par un mineur et afin de garantir une utilisation sûre, la mère et/ou le père doit porter une attention particulière à tout ce qui est indiqué dans ce mode d'emploi.
- À tout moment, veuillez suivre le guide d´instruction fournit.

AVERTISSEMENTS : des problèmes avec les lentilles de contact et les produits d'entretien peuvent provoquer des infections ou des ulcères sur la cornée et entraîner une perte de vision. Si vous n´éliminez pas la solution pour porte-lentilles après chaque utilisation ou si vous laissez les lentilles dans de l'eau du robinet, minérale, distillée ou toute autre solution non stérile, celles-ci pourraient être contaminées provoquant des lésions oculaires et une éventuelle perte de vision. Pour une utilisation sûre de vos lentilles de contact, veuillez consulter la section suivante: **Instructions importantes de sécurité et d'entretien**

Instrucciones importantes de seguridad y mantenimiento. Pour une utilisation en toute sécurité, suivez les instructions suivantes pour l'entretien des lentilles de contact.

- Conservées dans un porte-lentilles propre, les lentilles de contact souples doivent être entièrement immergées dans une solution d'entretien qui sera renouvelée quotidiennement.
- Pour vos lentilles de contact, utilisez toujours les solutions de nettoyage et d'entretien recommandées par votre professionnel de la vision. Celles-ci pourront être nettoyées avec des solutions multifonctions ou des produits de désinfection au peroxyde. En fonction de vos besoins spécifiques, votre professionnel de la vision pourra également vous recommander d'autres produits de nettoyage pour lentilles de contact.
- Avant de toucher vos lentilles il est important de vous laver soigneusement les mains.
- **Ne pas 'utiliser d'eau du robinet, d'eau minérale ou de salive pour nettoyer les lentilles ou remplir l´étui porte-lentilles.**
- Après chaque usage, éliminez toujours la solution restante dans l´étui porte-lentilles.
- N´ajoutez-pas de produit d´entretien à l´étui porte-lentilles s´il en reste du déjà utilisé.
- Nettoyez, rincez et séchez à l'air libre l´étui porte-lentilles après chaque utilisation.
- Pendant qu'il sèche, placez l´étui porte-lentilles à l'envers pour évacuer l'excès de solution.
- Remplacez fréquemment l´étui porte-lentilles, au moins à chaque fois que vous entamez un nouveau flacon de solution d'entretien.
- Remplacez les lentilles de contact, le cas échéant, selon la période de renouvellement indiquée par votre professionnel de la vision.

COMPOSITION :

Nom commercial de la lentille que vous portez	Composition
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6, EXACTA 6T	Polymacon (62%) et solution saline tamponnée isotonique (38%).
EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, ESENCIA, ESENCIA Toric, PROFAQ, PROHEAL, EXACTA SK, EXACTA PL, EXACTA SK Toric, EXACTA PL Toric	Acofilcon B (51%) et solution saline tamponnée isotonique (49%).
EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric, ESENCIA O2, ESENCIA O2 Toric, PROFAQ O2, PROHEAL O2	Filcon 5B (50) (38%) et solution saline tamponnée isotonique (62 %)
EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric	Acofilcon A (42%) et solution saline tamponnée isotonique (58%).

COMMENT FONCTIONNENT CES LENTILLES DE CONTACT ?

Nom commercial de la lentille que vous portez	Explications
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Ces lentilles de contact sont fabriquées avec une géométrie définie par les mesures anatomiques de votre surface oculaire et les exigences physiologiques de votre œil. Avec ces informations spécifiques sur votre œil, nous générons une forme géométrique dans la lentille de contact capable de modifier la direction des rayons lumineux, afin qu'ils se concentrent sur votre rétine pour vous permettre d´avoir une vision claire.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Les lentilles ESENCIA® et ESENCIA® O2, en plus de ce qui est mentionné ci-dessus, intègrent des courbes dans leur géométrie périphérique qui garantissent que les rayons lumineux périphériques se concentrent également devant votre rétine périphérique, ce qui réduit les stimuli qui provoquent une croissance plus rapide de la myopie.

QUELS SONT LES AVANTAGES DE CES LENTILLES DE CONTACT ?:

Nom commercial de la lentille que vous portez	Avantages que vous obtenez en utilisant ces lentilles de contact
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF toric	En utilisant ces lentilles de contact, votre amétropie visuelle sera compensée. Vous obtiendrez une acuité visuelle (vision claire) qui vous permettra d'effectuer normalement vos activités quotidiennes.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	En utilisant ces lentilles de contact, votre amétropie visuelle sera compensée. Vous obtiendrez une acuité visuelle (vision claire) qui vous permettra d'effectuer normalement vos activités quotidiennes. Parallèlement à cela, le taux de croissance de la progression de la myopie sera ralenti, ce qui réduira la graduation finale de la myopie.

UTILISATION PRÉVUE:

Nom commercial de la lentille que vous portez	Utilisation Prévue
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Correction de l'amétropie de la vision.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Contrôle de la progression de la myopie.

INDICATIONS (USAGES) :

Nom commercial de la lentille que vous portez	Indication
EXACTA 38% EXACTA 50% EXACTA 59% EXACTA O2 EXACTA 6T	Compensation de la myopie et de l'hypermétropie chez l'adulte et l'enfant.
EXACTA 38% Toric EXACTA 50% Toric EXACTA 59% Toric EXACTA O2 Toric	Compensation de la myopie, de l'hypermétropie et de l'astigmatisme chez l'adulte et l'enfant
EXACTA 38% MF EXACTA 50% MF EXACTA O2 MF	Compensation de la presbytie chez l'adulte
EXACTA 38% MF Toric EXACTA 50% MF Toric EXACTA O2 MF Toric	Compensation de la presbytie et de l'astigmatisme chez l'adulte
ESENCIA ESENCIA O2	Compensation et contrôle de l´évolution de la myopie chez les enfants et adolescents
ESENCIA Toric ESENCIA O2 Toric	Compensation de la myopie et de l'astigmatisme. Contrôle de l´évolution de la myopie chez les porteurs enfants et adolescents

CONTRE-INDICATIONS (RAISONS POUR NE PAS UTILISER CE PRODUIT): Vous ne devez pas porter de lentilles de contact dans les situations suivantes. Si vous avez des questions, consultez votre professionnel de la vision :

1. Lorsqu'il existe des pathologies oculaires, telles que : Infections oculaires, Conjonctivite ou inflammation de la conjonctive, Kératite ou inflammation de la cornée, Sécheresse oculaire, Inflammation aiguë du segment antérieur de l'œil (iritis), Sensibilité cornéenne réduite, Ptosis, Allergie oculaire, yeux rouges.
2. Pathologies systémiques pouvant affecter la surface cornéenne.
3. Certains médicaments, notamment pour les yeux, sont contre-indiqués lors du port de lentilles de contact. Si tel est votre cas, consultez votre professionnel de la vision.
4. Les porteurs qui, pour quelque raison que ce soit, ne sont pas en mesure d'effectuer l´entretien ou manipuler correctement leurs lentilles de contact.

PRÉCAUTIONS ET ASPECTS À PRENDRE EN COMPTE LORS DE L'UTILISATION DE LENTILLES DE CONTACT :

- UTILISATION CHEZ LES ENFANTS. L'utilisation de ce produit chez les enfants doit se faire sous la surveillance du père ou de la mère.
- Il faut respecter la durée de port indiquée par votre professionnel de la vision.
- N'utilisez pas les lentilles si le flacon d'origine est cassé, endommagé ou ouvert. Dans ce cas, rendez-vous au centre où vous avez obtenu vos lentilles de contact.
- L'emballage extérieur d'origine doit être conservé jusqu'à ce que la dernière lentille contenue ait été utilisée.
- Si vous n'utilisez pas les lentilles de contact pendant quelques jours, pour leur bonne conservation demandez conseil à votre professionnel de la vision.
- Ne pratiquez pas de sports nautiques avec des lentilles sans porter des lunettes qui ne laissent pas passer l'eau.
- Nous vous conseillons de vous maquiller après la pose des lentilles et de les retirer avant de vous démaquiller. Utilisez des produits cosmétiques recommandés aux porteurs de lentilles de contact. Le maquillage peut colorer vos lentilles.
- Évitez tout contact des lentilles avec des savons, crèmes, shampoings, laques ou autres produits cosmétiques car cela pourrait irriter vos yeux. Fermez les yeux si vous utilisez de la laque, car cela pourrait endommager vos lentilles.
- Les lentilles de contact souples sont destinées à être portées pendant la journée. N'oubliez pas de les retirer avant de vous coucher. Dans certaines cas, l'ophtalmologiste peut prescrire le maintien de leur utilisation. Dans ce cas particulier, suivez ce qui est indiqué par votre ophtalmologiste.
- Ne jamais utiliser de lentilles de contact complètement ou partiellement déshydratées.
- Gardez les lentilles de contact et les produits d'entretien hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le produit après la date de péremption indiquée sur la boîte et le flacon.

EFFETS INDÉSIRABLES (PROBLÈMES RENCONTRÉS / QUE FAIRE): Lors du port de lentilles de contact et de l´utilisation des solutions d'entretien, vous pouvez ressentir les réactions suivantes : picotement, brûlure ou irritation, confort réduit par rapport à la première mise en place des lentilles, sensation d'avoir quelque chose dans l'œil (un corps étranger, un égratignure dans une certaine zone), larmoiement excessif de l'œil, écoulement oculaire inhabituel, yeux rouges, œdème cornéen, néovascularisation cornéenne, anomalies de la conjonctive tarsale, iritis, conjonctivite, diminution de l'acuité visuelle (vision réduite), vision floue, éblouissement ou des halos autour des objets, une sensibilité à la lumière (photophobie) ou des yeux secs.

Si vous ressentez l'une de ces réactions: **Retirez immédiatement vos lentilles et**

- Si l'inconfort ou le problème disparaît, examinez attentivement les lentilles.
- Si la lentille est endommagée, ne pas la remettre dans l´œil. Placez-la dans son étui et contactez votre professionnel de la vision.
- Si la lentille est sale, présente un cil ou un corps étranger, ou si le problème disparaît et que la lentille n'est pas endommagée et que vous l'avez soigneusement nettoyée, rincée et désinfectée, remettez-la.
- **Si le problème persiste, retirez vos lentilles et consultez immédiatement votre professionnel de la vision.**

NOTIFICATION D´EFFETS INDÉSIRABLES.

Vous pouvez nous signaler des incidents médicaux ou des effets indésirables à l'adresse Web :

http://ae.tiedra.net/

Vous pouvez également avertir les autorités sanitaires du pays dans lequel vous vous trouvez.

Elimination des déchets : éliminez le produit de la manière habituelle. Essayez de recycler le carton et le plastique en fonction de ce qui est préconisé dans votre ville.

Présentation: le produit est présenté sous différents formats. Le numéro de lot et la date de péremption sont indiqués sur le flacon du produit.

Texte modifié: 10/05/2024

INSTRUZIONI PER L'USO DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE

CE 0318 (Regolamento 2017/745 UE)	CE 0318
Sterilizzato a vapore	STERILE
Dispositivo medico	MD
Non usare se la confezione è danneggiata	
PUNTO VERDE (Ecoembes)	
FABBRICANTE	
Codice del LOTTO	LOT
DATA DI FABBRICAZIONE	
DATA DI SCADENZA	

iLents Care, SL
Pintores, 5
28923 Alcorcón
MADRID ESPAÑA
www.tiedra.net

TIEDRA

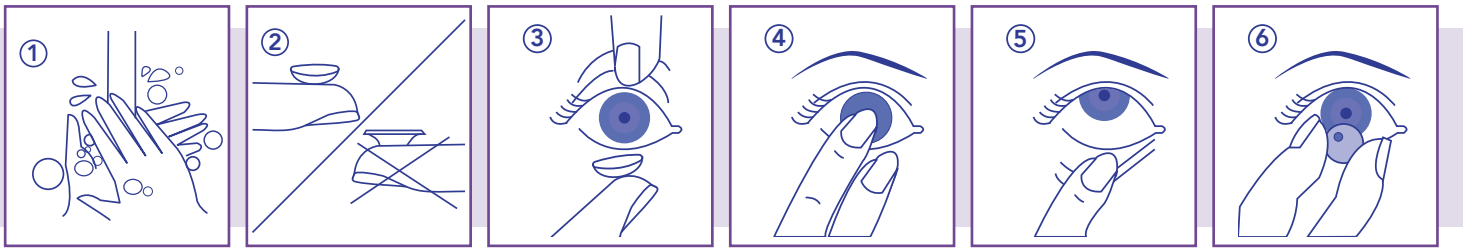
MODALITÀ D'USO: Seguire i passaggi qui riportati per inserire e rimuovere le proprie lenti a contatto morbide.

PER INSERIRE LE LENTI A CONTATTO

① Prima di manipolare le lenti, lavarsi, risciacquarsi ed asciugarsi bene le mani.
② Posizionare la lente a contatto sul polpastrello del dito, controllando che sia nella corretta posizione. Cercare di procedere sempre nello stesso ordine.
③ Aprire entrambe le palpebre con le dita e posizionale la lente Esencia sulla cornea.
④ Applicare la lente a contatto esercitando leggera pressione sull'occhio e rilasciare lentamente le palpebre. Ripetere la stessa procedura con l'altra lente.

PER RIMUOVERE LE LENTI A CONTATTO

⑤ Per rimuovere la lente, abbassare la palpebra inferiore, spostare delicatamente la lente verso il basso e guardare verso l'alto.
⑥ Pizzicare delicatamente la lente Esencia con i polpastrelli del pollice e dell'indice, mai con le unghie, e rimuoverla..



iNSTRUZIONI PER L'USO DELLE LENTI A CONTATTO MORBIDE

IT

LENTI A CONTATTO MORBIDE, DI TIEDRA

- Queste lenti a contatto sono state raccomandate dal suo professionista della visione, è essenziale seguire le sue raccomandazioni in ogni momento.
- Lui le indicherà la sostituzione più adatta e il numero di ore di utilizzo.
- Recarsi regolarmente presso il proprio professionista della visione (ogni 6 mesi almeno) e seguirei suoi consigli.
- Non utilizzare mai lenti a contatto che non siano state consigliate dal proprio professionista della visione.
- Rivolgersi al proprio professionista della visione per qualsiasi dubbio.
- Se le lenti a contatto sono utilizzate da un minorenne, la madre e/o il padre devono prestare particolare attenzione a tutto quanto indicato in queste modalità d'uso per garantire un porto sicuro di queste lenti a contatto da parte del proprio figlio o figlia.
- Seguire sempre quanto indicato in queste modalità d'uso.

AVVERTENZE: Le problematiche con le lenti a contatto e con i prodotti per la manutenzione delle lenti potrebbero dare luogo ad infezioni o ulcere corneali provocando una perdita della visione. Se la soluzione che rimane nel portalenti non viene gettata dopo ogni utilizzo o se si lasciano le lenti immerse in acqua del rubietto, in acqua minerale o distillata o in qualsiasi altra soluzione non sterile, queste ultime potrebbero contaminarsi e provocando danni agli occhi ed una possibile perdita della vista. Prestare attenzione al paragrafo seguente **Istruzioni importanti per la sicurezza e la manutenzione** per un utilizzo sicuro delle proprie lenti a contatto.

Istruzioni importanti per la sicurezza e la manutenzione. Per un utilizzo sicuro delle proprie lenti a contatto, seguire le istruzioni per la Manutenzione di queste lenti a contatto:

- Queste lenti a contatto morbide devono essere conservate in un portalenti pulito, totalmente immerse in una soluzione per la manutenzione che sarà rinnovata quotidianamente.
- Utilizzare sempre le soluzioni per la pulizia e la conservazione raccomandate dal proprio professionista della visione per le proprie lenti a contatto. Queste lenti a contatto si possono conservare con una soluzione unica per lenti a contatto o con sistemi di disinfezione al perossido per lenti a contatto. A sua volta, il vostro professionista della visione potrà raccomandare altri prodotti per la pulizia delle lenti a contatto secondo le necessità specifiche del portatore.
- Lavarsi e risciacquarsi bene le mani prima di manipolare le lenti.
- **Non utilizzare acqua corrente, acqua minerale né saliva per pulire le lenti né per riempire il portalenti.**
- Gettare sempre la soluzione rimanente nel portalenti dopo ogni utilizzo.
- Non aggiungere nel portalenti soluzione per la manutenzione a soluzione già utilizzata.
- Pulire, risciacquare e lasciare asciugare all'aria il portalenti dopo ogni utilizzo.
- Mettere il portalenti con gli scomparti rivolti verso il basso per lasciare scorrere l'eccesso di soluzione mentre si asciuga.
- Sostituire con frequenza il portalenti con uno nuovo soprattutto quando si apre un flacone nuovo di soluzione per la manutenzione.
- Sostituire queste lenti a contatto con altre nuove quando si arriva al periodo di sostituzione stabilito con il proprio professionista della visione.

COMPOSIZIONE :

Nome commerciale della lente che si utilizza	Composizione
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6, EXACTA 6T	Polymacon (62%) e Soluzione salina isotonica tamponata (38%).
EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, ESENCIA, ESENCIA Toric, PROFAQ, PROHEAL, EXACTA SK, EXACTA PL, EXACTA SK Toric, EXACTA PL Toric	Acofilcon B (51%) e Soluzione salina isotonica tamponata (49%).
EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric, ESENCIA O2, ESENCIA O2 Toric, PROFAQ O2, PROHEAL O2	Filcon 5B (50) (38%) e Soluzione salina isotonica tamponata (62 %)
EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric	Acofilcon A (42%) e Soluzione salina isotonica tamponata (58%).

COME FUNZIONANO QUESTE LENTI A CONTATTO? :

Nome commerciale della Lente che utilizza	Spiegazione del funzionamento
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Queste lenti a contatto sono prodotte con una geometria definita dalle misure anatomiche della superficie oculare e dai requisiti fisiologici dell'occhio. Grazie a questa specifica informazione dell'occhio, viene generata una forma geometrica nella lente a contatto capace di modificare la direzione dei raggi di luce, in modo che gli stessi si focalizzino sulla retina per ottenere una visione nitida.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Le lenti ESENCIA® e ESENCIA® O2, oltre a quanto precedentemente esposto, inserisce nella sua geometria periferica curve che permettano ai raggi di luce periferici di focalizzarsi davanti alla retina periferica, il che riduce gli stimoli che fanno aumentare più rapidamente la miopia.

QUALI BENEFICI APPORTANO QUESTE LENTI A CONTATTO? :

Nome commerciale della Lente che si utilizza	Benefici che si ottengono utilizzando questa lente a contatto
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF toric	Utilizzando queste lenti a contatto l'ametropia della visione sarà compensata in modo da raggiungere un'acutezza visiva (visione nitida) che permette di svolgere normalmente le proprie attività quotidiane.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Utilizzando queste lenti, l'ametropia della visione sarà compensata, in modo da raggiungere un'acutezza visiva (visione nitida) che permette di svolgere normalmente le proprie attività quotidiane. A sua volta la velocità di crescita della progressione miopica rallenterà, il che ridurrà la gradazione finale della miopia.

USO PREVISTO :

Nome commerciale della Lente che si utilizza	Uso Previsto
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Compensazione delle ametropie.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Controllo della progressione miopica.

INDICAZIONI (USI):

Nome commerciale della Lente che si utilizza	Indicazione
EXACTA 38% EXACTA 50% EXACTA 59% EXACTA O2 EXACTA 6T	Compensazione della miopia e dell'ipermetropia negli adulti e nei bambini.
EXACTA 38% Toric EXACTA 50% Toric EXACTA 59% Toric EXACTA O2 Toric	Compensazione della miopia e dell'ipermetropia e dell'astigmatismo negli adulti e nei bambini.
EXACTA 38% MF EXACTA 50% MF EXACTA O2 MF	Compensazione dell'ipermetropia negli adulti.
EXACTA 38% MF Toric EXACTA 50% MF Toric EXACTA O2 MF Toric	Compensazone della presbiopia e dell'astigmatismo negli adulti.
ESENCIA ESENCIA O2	Compensazione e controllo della progressione della miopia in portatori pediatrici e adolescenti.
ESENCIA Toric ESENCIA O2 Toric	Compensazione della miopia e dell'astigmatismo. Controllo della progressione della miopia in portatori pediatrici e adolescenti.

CONTROINDICAZIONI (MOTIVI PER NON UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO)**:** Non si dovrebbero utilizzare lenti a contatto nelle seguenti situazioni. In caso di dubbi, rivolgersi ad un ottico/optometrista o oftalmologo:

1. Quando esistono patologie oculari tali come: Infezioni oculari, Congiuntiviti o infiammazione della congiuntiva, Cheratiti o infiammazione corneale, Occhio Secco, Infiammazione acuta del segmento anteriore dell'occhio (irite), Sensibilità corneale ridotta, Ptosi, Allergia oculare, occhio rosso.
2. Patologie sistemiche che possono interessare la superficie corneale.
3. Alcuni farmaci, specialmente per gli occhi, presentano controindicazioni con l'uso di lenti a contatto. Se questa fosse una situazione propria, rivolgersi ad un ottico/optometrista o ad un oftalmologo.
4. Portatori che per qualche ragione non sono capaci di effettuare la manutenzione o la manipolazione delle lenti a contatto in maniera adeguata.

PRECAUZIONI E ASPETTI DA TENERE IN CONSIDERAZIONE QUANDO SI UTILIZZANO LE LENTI A CONTATTO:

- USO NEI BAMBINI. L'utilizzo di questo prodotto nei bambini deve essere eseguito sotto la supervisione di un genitore.
- Non utilizzare le lenti a contatto oltre il tempo indicato dal proprio professionista della visione.
- Non utilizzare il prodotto nel caso in cui il vial originale fosse rotto, deteriorato o aperto. In questo caso rivolgersi nel punto in cui sono state applicate le lenti a contatto.
- La confezione esterna originale deve essere conservata fino all'utilizzo dell'ultima lente contenuta all'interno.
- Se le lenti a contatto non vengono utilizzate per alcuni giorni, chiedere consiglio al proprio ottico/optometrista sulla loro corretta conservazione.
- Non praticare sport acquatici con le lenti negli occhi senza utilizzare un occhialino che non lasci passare l'acqua..
- Inserire le lenti a contatto prima di truccarsi gli occhi e rimuoverle prima di struccarsi. Utilizzare prodotti cosmetici consigliati per i portatori di lenti a contatto. I trucchi potrebbero colorare le lenti.
- Evitare il contatto delle lenti con saponi, creme, shampoo, lacche o altri prodotti cosmetici poiché potrebbero causare irritazione agli occhi. Chiudere gli occhi se si utilizza lacca per i capelli poiché potrebbe deteriorare le lenti.
- Le lenti a contatto morbide sono destinate ad un uso diurno. Ricordarsi di rimuovere le lenti a contatto prima di dormire. In alcuni casi, l'oftalmologo può prescrivere l'uso continuo delle lenti a contatto morbide; in questo caso specifico, seguire le indicazioni del proprio oftalmologo.
- Non utilizzare mai lenti totalmente o parzialmente disidratate.
- Tenere le lenti a contatto e i prodotti per la manutenzione lontano dalla portata dei bambini.
- Non si deve utilizzare il prodotto dopo la data di scadenza indicata sulla scatola e sulla bottiglia.

REAZIONI AVVERSE (PROBLEMATICHE E CHE COSA FARE): Durante l'utilizzo delle lenti a contatto e delle soluzioni per la manutenzione, potrebbero verificarsi le seguenti reazioni: punture, bruciore o prurito (irritazione), minor comfort rispetto alla prima volta che si sono messe le lenti, sensazione di aver qualcosa nell'occhio (un corpo estraneo, un graffio in una zona determinata), eccessiva lacrimazione dell'occhio, secrezione inusuale dell'occhio, occhi rossi, edema corneale, neovascolarizzazione corneale, anomalie della congiuntiva tarsale, irite, congiuntivite, minor acutezza visiva (visione ridotta), visione offuscata, lampi o aloni vicino agli oggetti, sensibilità alla luce (fotofobia) o occhio secco.

Se si sperimenta una di queste reazioni: **Rimuovere immediatamente le lenti e**

- Se il discomfort o il problema spariscono, controllare attentamente la lente da vicino.
- Se la lente è danneggiata, non rimetterla nell'occhio. Depositare la lente nel suo portaleti e rivolgersi al proprio professionista della visione.
- Se la lente è sporca, ha qualche ciglio o un corpo estraneo, o se il problema sparisce e la lente non è danneggiata ed è stata pulita, disinfettata, risciacquata coscienziosamente può essere nuovamente inserita.
- **Se il problema persiste, rimuovere le lenti e rivolgersi immediatamente al proprio professionista della visione.**

NOTIFICARE GLI EFFETTI AVVERSI:

si possono notificare incidenti medici, o reazioni avverse al seguente indirizzo web:

http://ae.tiedra.net/

Si possono notificare anche alle Autorità Sanitarie del paese in cui ci si trova.

Scartare: Gettare il prodotto nel modo abituale. Riciclare il cartone e la plastica secondo quanto indicato nella propria città.

Presentazione: il prodotto di presenta in diversi formati. Il numero di lotto e la data di scadenza figurano sulla bottiglia del prodotto.

Testo controllato: 10/05/2024

INSTRUÇÕES DE USO DE LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS

CE 0318 (Segun do Regulamento 2017/745 UE)	CE 0318
Esterilizado usando vapor de água	STERILE
Produto Sanitário	MD
Não usar se a embalagem estiver danificada.	
PONTO VERDE (Ecoembes)	
FABRICANTE	
Código de LOTE	LOT
DATA DE FABRICAÇÃO	
DATA DE VALIDADE	

iLents Care, SL
Pintores, 5
28923 Alcorcón
MADRID ESPAÑA
www.tiedra.net

TIEDRA

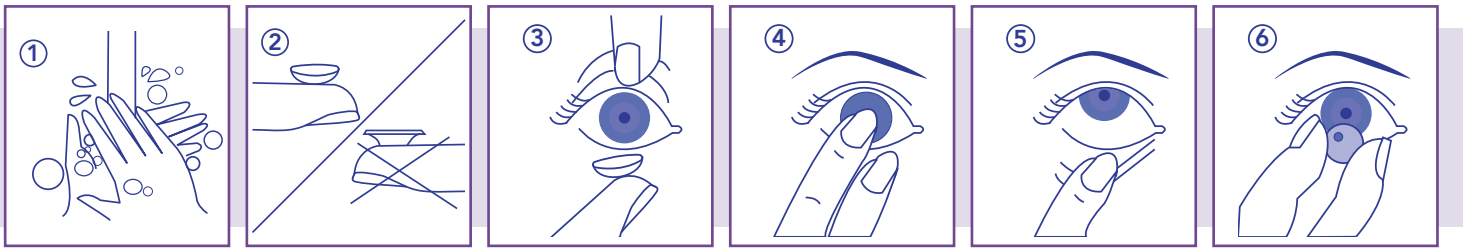
MODO DE USO: Siga os passos abaixo para colocar e tirar suas lentes de contacto hidrófilas.

PARA COLOCAR LENTES DE CONTACTO

① Antes manipular as lentes, lave e enxágue bem as mãos.
② Coloque a lente de contacto na ponta do dedo, certificando-se de que esteja na posição correta. Tente sempre proceder na mesma ordem.
③ Separe e segure ambas as pálpebras com os dedos e coloque a lente Esencia na córnea.
④ Pressione levemente a lente de contacto sobre o olho e solte as pálpebras lentamente. Repita com a outra lente.

PARA RETIRAR AS LENTES DE CONTACTO

⑤ Para retirar a lente, segure a pálpebra inferior e deslize suavemente a lente para baixo enquanto olha para cima.
⑥ Aperte a lente suavemente com a ponta do polegar e do dedo indicador, nunca com as unhas, e remova-a.



INSTRUÇÕES DE USO DE LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS

PT

LENTES DE CONTACTO HIDRÓFILAS TIEDRA

- Estas lentes de contacto foram recomendadas pelo seu profissional da visão, é essencial que siga sempre as suas recomendações.
- Ele indicará o tempo de substituição mais adequado e o número de horas de uso.
- Visite seu oftalmologista regularmente (pelo menos a cada 6 meses) e siga suas instruções.
- Nunca use lentes de contacto que não tenham sido recomendadas por um profissional.
- Se tiver alguma dúvida, consulte o seu profissional do cuidado da visão.
- Se estas lentes de contacto forem utilizadas por um menor, a mãe e/ou o pai devem prestar especial atenção a tudo o que está indicado nestas instruções de utilização para garantir a utilização segura destas lentes de contacto pela sua filha ou filho.
- Siga sempre o que está indicado nestas instruções de uso.

ADVERTÊNCIAS: Problemas com lentes de contacto e produtos para cuidados com lentes podem causar infecções ou úlceras na córnea e levar à perda de visão. Se você não descartar a solução do porta-lentes após cada uso ou se deixar as lentes em água corrente, mineral, destilada ou qualquer solução não estéril, elas poderão ficar contaminadas, causando danos aos olhos e possível perda de visão. Revise as seguintes instruções **importantes de segurança e manutenção** para o uso seguro de suas lentes de contato.

Instruções importantes de segurança e manutenção. Para uma utilização segura das suas lentes de contacto, siga as seguintes instruções para a Manutenção destas lentes de contacto:

- Estas lentes de contacto hidrófilas devem ser guardadas em um porta-lentes limpo e completamente imerso numa solução de manutenção que será renovada todos os dias.
- Utilize sempre as soluções de limpeza e manutenção recomendadas pelo seu profissional de visão para as suas lentes de contacto. Essas lentes de contato podem ser mantidas com solução única para lentes de contacto ou sistemas de desinfecção de lentes de contacto com peróxido. Seu profissional da visão também poderá recomendar outros produtos para limpeza de lentes de contacto com base em suas necessidades específicas.
- Lave e seque bem as mãos antes de manusear as lentes.
- **Não utilize água da torneira, água mineral ou saliva para limpar as lentes ou reabastecer o porta-lentes.**
- Sempre descarte qualquer solução restante do estojo da lente após cada uso.
- Não adicione solução de manutenção ao estojo da lente junto com a solução usada.
- Limpe, enxágue e seque ao ar o estojo da lente após cada uso.
- Coloque o estojo da lente de cabeça para baixo para drenar o excesso de solução enquanto seca..
- Troque frequentemente o estojo da lente por um novo, pelo menos ao iniciar uma nova embalagem de solução de manutenção.
- Substitua estas lentes de contacto por novas quando apropriado, de acordo com o período de substituição indicado pelo seu profissional do cuidado da visão.

COMPOSIÇÃO :

Nome comercial da lente que você usa	Composição
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6, EXACTA 6T	Polymacon (62%) e Solução salina isotónica tamponada (38%).
EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, ESENCIA, ESENCIA Toric, PROFAQ, PORHEAL, EXACTA SK, EXACTA PL, EXACTA SK Toric, EXACTA PL Toric	Acofilcon B (51%) e Solução salina isotónica tamponada (49%).
EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric, ESENCIA O2, ESENCIA O2 Toric, PROFAQ, PROHEAL O2	Filcon 5B (50) (38%) e Solução salina isotónica tamponada (62 %)
EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric	Acofilcon A (42%) e Solução salina isotónica tamponada (58%).

COMO FUNCIONAM ESTAS LENTES DE CONTATO?:

Nome comercial da lente que você usa	Explicação do funcionamento
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Estas lentes de contacto são fabricadas com uma geometria definida pelas medidas anatómicas da sua superfície ocular e pelas necessidades fisiológicas do seu olho. Com essas informações específicas sobre o seu olho, geramos uma forma geométrica na lente de contato capaz de modificar a direção dos raios de luz, para que eles foquem na sua retina, e assim sua visão fique nítida.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	As lentes ESENCIA® e ESENCIA® O2, além das anteriores, incorporam curvas em sua geometria periférica que garantem que os raios de luz periféricos também se concentrem na frente de sua retina periférica, o que reduz os estímulos que fazem com que a miopia cresça mais rapidamente.

QUAIS BENEFÍCIOS OFERECEM ESTAS LENTES DE CONTATO? :

Nome comercial da lente que você usa	Benefícios que obtém ao usar estas lentes de contato
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF toric	Ao utilizar estas lentes de contacto a sua ametropia visual será compensada, para que alcance uma acuidade visual (visão nítida) que lhe permite realizar as suas atividades diárias com normalidade.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Ao utilizar estas lentes, a sua ametropia visual será compensada, para que alcance uma acuidade visual (visão nítida) que lhe permite realizar as suas atividades diárias com normalidade. Alem disso, a taxa de crescimento da progressão da miopia será desacelerada, o que reduzirá a graduação final da miopia.

FINALIDADE PREVISTA :

Nome comercial da lente que você usa	Finalidade Prevista
EXACTA 38%, EXACTA 38% Toric, EXACTA 38% MF, EXACTA 38% MF Toric, EXACTA 6T, EXACTA 59%, EXACTA 59% Toric, EXACTA 50%, EXACTA 50% Toric, EXACTA 50% MF, EXACTA 50% MF Toric, EXACTA O2, EXACTA O2 Toric, EXACTA O2 MF, EXACTA O2 MF Toric	Compensação de ametropias da visão.
ESENCIA, ESENCIA O2, ESENCIA Toric, ESENCIA O2 Toric	Controlo da progressão da miopia.

INDICAÇÕES (USOS):

Nome comercial da lente que você usa	Indicação
EXACTA 38% EXACTA 50% EXACTA 59% EXACTA O2 EXACTA 6T	Compensação de miopía e hipermetropía em adultos e crianças.
EXACTA 38% Toric EXACTA 50% Toric EXACTA 59% Toric EXACTA O2 Toric	Compensação de miopía, hipermetropía e astigmatismo em adultos e crianças.
EXACTA 38% MF EXACTA 50% MF EXACTA O2 MF	Compensação de presbiopia em adultos.
EXACTA 38% MF Toric EXACTA 50% MF Toric EXACTA O2 MF Toric	Compensação de presbiopia e astigmatismo em adultos.
ESENCIA ESENCIA O2	Compensação e Controlo da progressão da miopia em usuários pediátricos e adolescentes.
ESENCIA Toric ESENCIA O2 Toric	Compensação da miopia e astigmatismo. Controlo da progressão da miopia em usuários pediátricos e adolescentes.

CONTRA-INDICAÇÕES (MOTIVOS PARA NÃO USAR ESTE PRODUTO): Não deve usar lentes de contacto nas seguintes situações. Se tiver dúvidas, consulte o seu oftalmologista ou optometrista:

1. Quando existem patologias oculares, tais como: Infeções oculares, Conjuntivite ou inflamação da conjuntiva, Queratite ou inflamação da córnea, Olho Seco, Inflamação aguda do segmento anterior do olho (irite), Redução da sensibilidade da córnea, Ptose, Alergia ocular , olho vermelho .
2. Patologias sistêmicas que podem afetar a superfície da córnea.
3. Alguns medicamentos, principalmente para os olhos, são contraindicados no uso de lentes de contacto. Se esta for a sua situação, consulte o seu oftalmologista ou optometrista.
4. Usuários que, por qualquer motivo, não conseguem manter ou manusear lentes de contacto adequadamente.

PRECAUÇÕES E ASPECTOS A TER EM CONTA NA UTILIZAÇÃO DE LENTES DE CONTACTO:

- USO EM CRIANÇAS. O uso deste produto em crianças deve ser feito sob supervisão da mãe e/ou pai.
- Não use lentes de contato por mais tempo do que o indicado pelo seu oftalmologista.
- Não use as lentes se o frasco original estiver quebrado, danificado ou aberto. Neste caso, dirija- se ao centro onde colocou as lentes de contacto.
- A embalagem externa original deve ser armazenada até que a última lente em seu conteúdo tenha sido usada.
- Se não utilizar lentes de contacto durante alguns dias, peça conselho ao seu oftalmologista ou optometrista sobre a sua correta conservação.
- Não pratique esportes aquáticos com lentes sem usar óculos de proteção que não deixem passar água.
- Coloque lentes de contacto antes de aplicar maquiagem nos olhos e remova-as antes de retirar a maquiagem. Use produtos cosméticos recomendados para usuários de lentes de contacto. A maquiagem pode colorir suas lentes.
- Evite o contato das lentes com sabonetes, cremes, shampoo, lacas para cabelo ou outros cosméticos, pois podem irritar os olhos. Feche os olhos se usar spray de cabelo, pois pode danificar as lentes.
- As lentes de contacto hidrófila são para uso diurno. Lembre-se de remover as lentes de contacto antes de dormir. Em algumas ocasiões, o oftalmologista poderá prescrever o uso continuado de lentes de contacto hidrófilas, neste caso específico, siga o que for indicado pelo seu Oftalmologista.
- Nunca use lentes total ou parcialmente desidratadas.
- Mantenha lentes de contacto e produtos de manutenção fora do alcance das crianças.
- Não deve usar o produto após o prazo de validade indicado na caixa e no frasco.

REAÇÕES ADVERSAS (PROBLEMAS E O QUE FAZER): Ao usar lentes de contacto e respetivas soluções de manutenção, poderá sentir as seguintes reações: ardor, ardor ou comichão (irritação), conforto reduzido em comparação com quando colocou as lentes pela primeira vez, ter algo no olho (um corpo estranho, um arranhão numa determinada área), lacrimejamento excessivo, secreção ocular incomum, olhos vermelhos, edema da córnea, neovascularização da córnea, anomalias da conjuntiva tarsal, irite, conjuntivite, diminuição acuidade visual (visão reduzida), visão turva, brilho ou halos ao redor dos objetos, sensibilidade à luz (fotofobia) ou olhos secos.

Se tiver alguma destas reações: **Remova as lentes imediatamente e**

- Se o desconforto ou problema desaparecer, examine cuidadosamente as lentes.
- Se a lente estiver danificada, não a coloque novamente no olho. Coloque a lente em seu estojo e entre em contacto com seu oftalmologista ou optometrista.
- Se a lente estiver suja, tiver cílios ou corpo estranho, ou se o problema desaparecer e a lente não estiver danificada e você a tiver limpo, enxaguado e desinfetado completamente, substitua a lente.
- **Se o problema persistir, remova as lentes e consulte imediatamente o seu oftalmologista ou optometrista.**

NOTIFICAÇÃO DE EFEITOS ADVERSOS:

Pode nos notificar sobre incidentes médicos ou reações adversas no endereço web:
http://ae.tiedra.net/
Também pode notificar às Autoridades de Saúde do país onde está localizado.

Descarte: Descarte o produto normalmente. Procure reciclar papelão e plástico conforme indicado em sua cidade.

Apresentação: o produto é apresentado em diversos formatos. O número do lote e a data de validade estão listados no frasco do produto.

Texto revisto: 10/05/2024